

A támogatási szerződés iktatószáma: XIX/1237/70/2019.

Előzmény: XIX/865/64/2019.

Sorsz.: 64

A támogatott cél megvalósításának helye: 1119 Budapest. Allendé park 13.

## IGAZOLÁSOK

### 1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: 2019. XII. 09.

Aláírás: ..... *[Handwritten Signature]* .....

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

Dátum: .....

Aláírás: .....

### 2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 960 000 Ft összegben igazolom.

Dátum: 2019 XII. 09.

Aláírás (ügyintéző): ..... *[Handwritten Signature]* .....

Dátum: 2019 2019 DEC 12

Aláírás (vezető): ..... *[Handwritten Signature]* .....

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

Dátum: .....

Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: .....

Aláírás (vezető): .....

### Szakmai igazolás pecsét:

szakmai teljesítést és a kifizetés jogosságát  
igazolom ..... 960000 Ft kifizethető  
Sp., 2019. hó XII. nap 09  
*[Handwritten Signature]*  
aláírás

Támogatás elszámolása, .... XIX/1237/20(2019) ..... számú szerződés

Pályázat megvalósulási címe(i): 115 Bp. Alleude park 13.

1. A Támogatott adatai:

- Név: Tamsasik, Alleude park 13.
- Cím (székhely, lakóhely): 115 Bp. Alleude park 13.
- Levelezési cím, telefon: 115 Bp. Elei út 23 203-3213
- Adószám (adóazonosító jel): 28073277-1-43
- Bankszámlaszám: 11711031 - 20018110
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?  
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: Szalóki Sándor 203-3213
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
XIX/1237/20(2019) támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:  
igen / nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 960000.- Ft

3. A támogatási cél megnevezése: Földsz. Tető felújítás

4. Elszámolási határidő: 2019 XII 09

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

960000

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: 2706490 Ft

Teljes felújítási költség (5. és 6. pont): 3666490 Ft

Támogatás szempontjából elismerhető bekerülési költség: 3666490 Ft

A költségösszesítő pótlapok száma: ..... db

Budapest, 2019 év November hónap 22 nap

.....  
(cégszerű) aláírás



Támogatás elszámolásának tartalomjegyzéke

Pályázat megvalósulási címe: 2019. Bp. Allevérs park 13.

Pályázó társasház/lakásszövetkezet neve: Társasház Allevérs park 13

1. 1 db Támogatás elszámolása és költségösszesítő lap (Pályázati kiírás 10. sz. melléklete)
2. 2 db számla a Pályázati kiírás XIV. A támogatások elszámolása és határideje, 7. c) pontja szerint készült másolat, a műszaki ellenőr jóváhagyásával.
3. 2 db átutalási igazolás, hogy a társasház önéreje kifizetésre került a vállalkozó részére,
4. 1 db pénztári kifizetési bizonylat,
5. 1 db számlarészletező, tételes kivitelezői költségvetés, amely tükrözi a ténylegesen elkészült munkákat, és végösszege megegyezik a számla összegével,
6. 1 db beszámoló (Pályázati kiírás 9. sz. melléklete),
7. 1 db kivitelezői nyilatkozat a kivitelezési munkákra vonatkozó szabványok és előírások betartásáról,
8. 1 db műszaki átadás – átvételi jegyzőkönyv – amely a készre jelentett munka 100 %-os teljesítését igazolja -, a műszaki ellenőr aláírásával,
9. .....db szűkebb szerinti szakvélemények .....  
(Pl. FŐKÉTÜSZ, FŐGÁZ, ELMŰ)
10. egyéb bizonylatok (nem kötelező, pl. megvalósulási terv):
  - ..... db .....
  - ..... db .....
  - ..... db .....

Budapest, 2019. május 22.

*[Handwritten signature]*

közös képviselő/ intézőbizottság elnöke/ igazgatóság elnöke

Átvétel: Hiánytalan / Hiányos

Budapest, 2019. május 22.



*[Handwritten signature]*  
Átvevő

Hiánypótlási határidő 5 munkanap.

Hiánypótlási benyújtva: .....

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

### **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.  
Adószám: 15735746-2-43  
Bankszámlaszám: 11784009-15511001  
KSH-szám: 15735746-8411-321-01  
képviseli: dr. Hoffmann Tamás polgármester,  
mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

### **Budapest XI. Allende park 13. Társasház**

Székhely: 1119 Budapest Allende park 13.  
Céjegyzékszám: ---  
Adószám: 28073277-1-43  
képviseli: ÉTA-SZÁM Kft. Szalóki Sándor  
mint támogatott, a továbbiakban: **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató a XIX/865/64 (2019) számon iktatott pályázat, és a pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 25/2016. (XI. 22.) önkormányzati rendelete (továbbiakban: Rendelet) felhatalmazásával, Polgármester Úr 2019. június 19. napján kelt döntése alapján támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által meghirdetett pályázati felhívásban és a Támogatott által benyújtott pályázatban foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható: **tető felújítás**

A támogatott cél megvalósításának helye: 1119 Budapest Allende park 13.

A támogatással megvalósuló cél időtartama: Támogatott vállalja, hogy legkorábban a pályázat benyújtását követően megkezdji és 2019. december 09. napjáig befejezi a megvalósítást, melynek teljes költsége: **3 666 490 Ft.**

A támogatást a pályázat benyújtását megelőzően megkezdett projektekre nem lehet igényelni, kivétel a gázszolgáltatásból kizárt, valamint az életveszélyes felújítási munkák elvégzésére határozat alapján kötelezett lakóépületek.

## Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs.
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

Támogatott kijelenti, hogy a Pályázati kiírást teljes körűen megismerte és az abban foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

A támogatási szerződés 1. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat (Pályázati kiírás 7. sz. melléklete).

Nem fizethető ki a támogatás, vagy a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, vagy elszámolási, vagy visszafizetési késedelembe van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

## További feltételek:

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **960 000 Ft.** azaz kilencszázhatvanezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással a Támogatott **11711034-20018140** számú OTP pénzügyintézetnél vezetett számlájára, az ellenőrzést és az elszámolás elfogadását követően, az elfogadott összegben utólagosan történik.
6. A támogatás felhasználását, elszámolását és ellenőrzését a Rendelet, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. A támogatás felhasználása
  - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközektől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
  - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2019. december 09. (hétfő) 17:00** óráig Támogatónak elszámol.
8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
- a) a támogatás elszámolásának tartalomjegyzékét (*Pályázati kiírás 11. sz. melléklete*),
  - b) a támogatási elszámoló lapot (*Pályázati kiírás 10. sz. melléklete*)
  - c) a kitűzött célok megvalósulását bemutató beszámolót (*Pályázati kiírás 9. sz. melléklete*),
  - d) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
  - e) a támogatási cél érdekében kötött szerződések másolatát,
  - f) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatok és kiadási pénztárbizonylatok másolatát.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával igazolnia, ill. szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a Támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Az eredeti számlán, a Pályázati kiírásban előírt módon, a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „*Elszámolva a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben*”.
- 8.8 A támogatási cél megvalósulásáról szóló beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet (*Pályázati kiírás 9. sz. melléklete*).

Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.

- 8.9 Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a Támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.10 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, Ptk. 6:48 §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (Támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));
  - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni.
15. Egyéb kikötések: .....

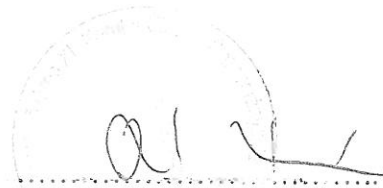


16. Támogatási cél kormányzati funkciója: 066020
17. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
18. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
19. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2019. szeptember 25.



A Támogatott képviseletében  
ÉTA-SZÁM Kft.  
Szalóki Sándor



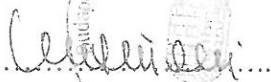
Támogató  
dr. Hoffmann Tamás  
polgármester megbízásából

2019 OKT 09

dr. Molnár László  
alpolgármester

Ellenjegyzem:

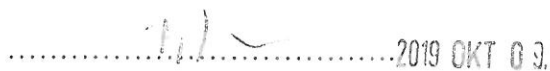
2019 OKT 07.



Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna  
jegyző



Pénzügyileg ellenjegyzem:



Soltész Erika  
igazgató h



**Buratrade Kft**  
 5235 Tiszabura  
 Táncsics u 13  
**Adószám:** 11268495-2-16, HU11268495  
 Telefon: +36203258186

U

9/18

**Bank neve:** OTP  
**Bankszámlaszám:**  
 11714006-20328009



## SZÁMLA

Sorszám: BRTRD-2019-12

### VEVŐ:

Társasház Xi , Allende Park 13  
 1119 Budapest  
 ALLENDE PARK 13  
 Adószám: 28073277-1-43

Fizetési mód: **átutalás**  
 Teljesítés dátuma: **2019.06.03.**  
 Kiállítás dátuma: **2019.06.03.**  
**Fizetési határidő: 2019.06.07.**

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	ÁFA	ÁFA érték	Bruttó ár
Vízszigetelés	1 db	1 000 000	1 000 000	27%	270 000	1 270 000

Budapest XI. ker. Allende park 13 sz. alatti társasház, tetőszigetelés javítási munkái.

### Összesen:

Az eredetivel megegyező

1 000 000      270 000      1 270 000

ÁFA 27%: 270 000



**SZALÓKI SÁNDOR**  
 MAGASÉPÍTÉS-MŰSZAKI ELLENŐR  
 ME-É-II -13-53055/2015.

Összesen:  
**1 270 000 Ft**

A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!

A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz.

FIZETHETŐ  
 SZÁMLAJOGOS  
 IGAZOLOM





Buratrade Kft  
5235 Tiszabura  
Táncsics u 13  
Adószám: 11268495-2-16, HU11268495  
Telefon: +36203258186

Bank neve: OTP  
Bankszámlaszám:  
11714006-20328009

## SZÁMLA

Sorszám: BRTRD-2019-29

Az eredetivel megegyező

Handwritten signature and stamp: SZALÓKI SÁNDOR, MAGASÉPÍTÉS-MŰSZAKI ELLENŐR, MF-F-II-13-53055/2015

VEVŐ:  
Társasház Xi, Allende Park 13  
1119 Budapest  
ALLENDE PARK 13  
Adószám: 28073277-1-43

Fizetési mód: átutalás  
Teljesítés dátuma: 2019.08.15.  
Kiállítás dátuma: 2019.08.21.  
Fizetési határidő: 2019.08.28.

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	ÁFA	ÁFA érték	Bruttó ár
Vízszigetelés	1 db	1 887 000	1 887 000	27%	509 490	2 396 490

Budapest XI. ker. Allende park 13 sz. alatti társasház, tetőszigetelés javítási munkái szerződés szerint.

Összesen: 1 887 000 509 490 2 396 490

ÁFA 27 %: 509 490

FIZETHETŐ  
SZÁMLAJOGOSÁGI  
IGAZOLÁS  
Handwritten signature and stamp: SZALÓKI SÁNDOR, MAGASÉPÍTÉS-MŰSZAKI ELLENŐR, MF-F-II-13-53055/2015

Összesen:  
2 396 490 Ft

A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!

A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz.

SZALÓKI SÁNDOR  
MAGASÉPÍTÉS-MŰSZAKI ELLENŐR  
MF-F-II-13-53055/2015

ELSZÁMOLVA A XI. KER. ÜZBUDA ÖNKORMÁNYZATA  
XIX/1237/2019 Z. TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS TERHERE  
960.000,- Ft ÖSSZEGBEN.